

Non poss'eu, meu amigo

- letto 300 volte

Collazione

v.1	B V	- Non poss?eu, meu amigo, - Non poss?eu, meu amigo,
v.2	B V	con vossa soydade con vossa soydade
v.3	B V	viver, ben vo-lo digo; viver, ben vo-lo digo;
v.4	B V	e por esto morade, e por esto morade,
v.5	B V	amigo, hu mi possades amigo, hu mi possades
v.6	B V	falar e me veiades. falar e me veiades.
v.7	B V	Non poss?, u vos non veio, Non poss?, u vos non veio,
v.8	B V	viver, ben o creede, viver, ben o creede,
v.9	B V	tam muyto vos deseio; tan muyto vos deseio;
v.10	B V	e por esto vyvede, e por esto vyvede,
v.11	B V	ami... .. ami... ..

v.12	B V
v.13	B V	Naçi en forte ponto, Naçi en forte ponto,
v.14	B V	e, amigo, partide e, amigo, partide
v.15	B V	o meu gran mal sen conto; o meu gran mal sen conto;
v.16	B V	e por esto guaride, e por esto guaride,
v.17	B V	amigo, amigo,
v.18	B V
v.19	B V	- Guarrey, ben o creades, - Guarrey, ben o creades,
v.20	B V	senhor, hu me mandardes. senhor, hu me mandardes.

- letto 198 volte

Tradizione manoscritta

- letto 191 volte

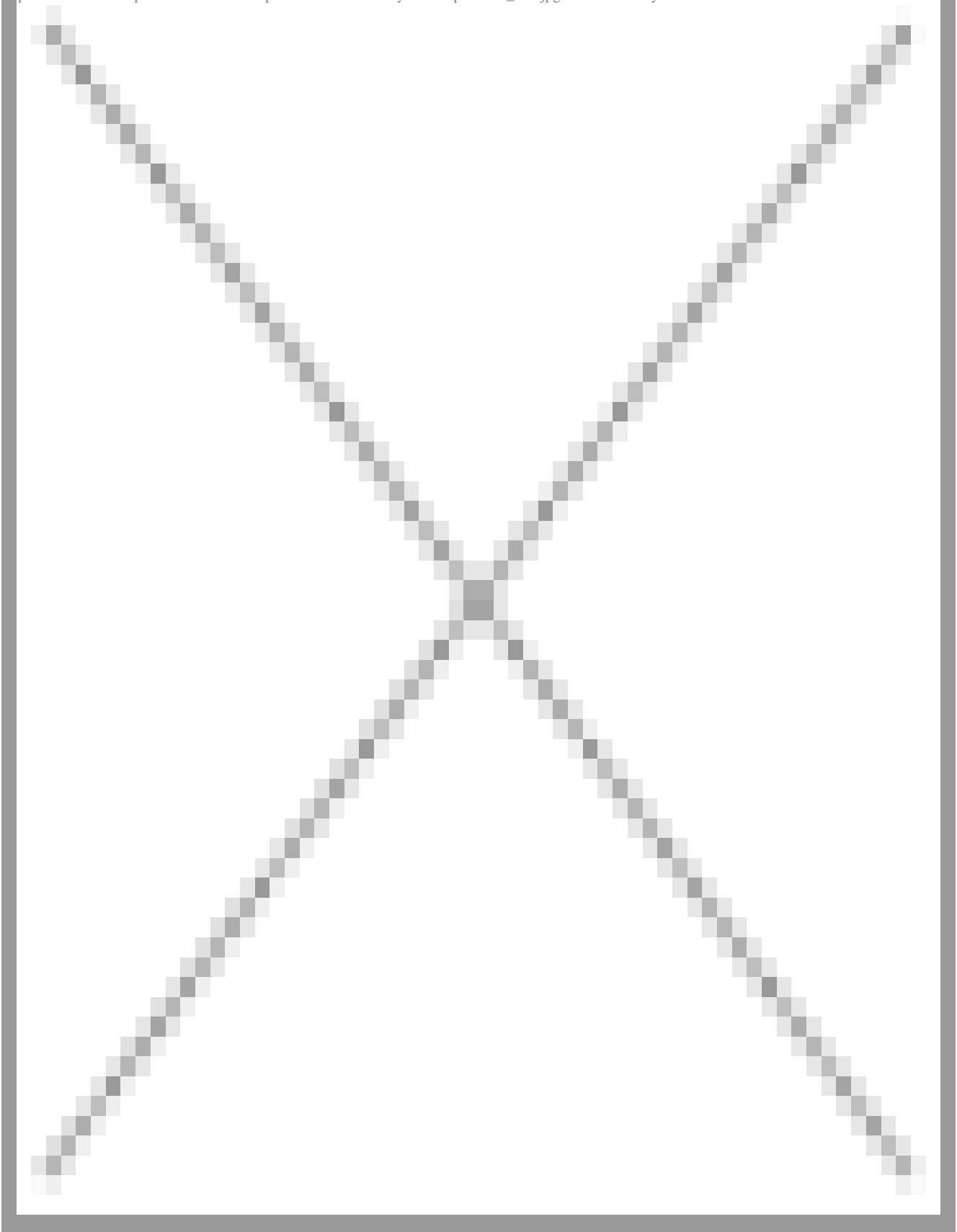
CANZONIERE B

- letto 171 volte

Riproduzione fotografica

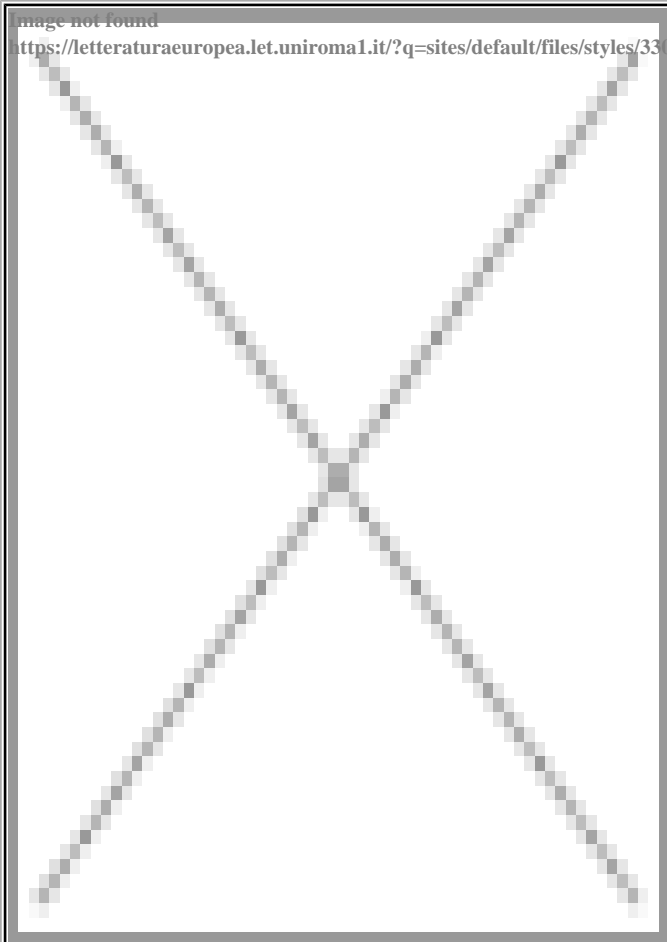
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_578.jpg&itok=KYv-Vyhk



- letto 118 volte

Edizione diplomatica

	<p>Non Posseu meu amigo Co(n) uossa soydade Uiuer be(n) uolo digo E por esto morade Amigo humi Possades Falar e me ueiades</p>
	<p>No(n) possu u(os) no(n) ueio Uiu(er) beno creede Tam muyto u(os) deseio E p(or) esto uyuede ami</p>
	<p>Naçi e(n) forte Ponto E amigo partide O meu gra(n) mal. se(n) co(n)to E p(or) esto guaride amigo</p>
	<p>Guarrey beno creades. Senhor hu me ma(n)dardes</p>

- letto 105 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Non Posseu meu amigo Co(n) uossa soydade Uiuer be(n) uolo digo E por esto morade Amigo humi Possades Falar e me ueiades</p>	<p>- Non poss?eu, meu amigo, con vossa soydade viver, ben vo-lo digo; e por esto morade, amigo, hu mi possades falar e me veiades.</p>
	II

<p>No(n) possu u(os) no(n) ueio Uiu(er) beno creede Tam muyto u(os) deseio E p(or) esto uyuede ami</p>	<p>Non poss?, u vos non veio, viver, ben o creede, tam muyto vos deseio; e por esto vyvede, ami...</p>
	III
<p>Naçi e(n) forte Ponto E amigo partide O meu gra(n) mal. se(n) co(n)to E p(or) esto guaride amigo</p>	<p>Naçi en forte ponto, e, amigo, partide o meu gran mal sen conto; e por esto guaride, amigo,</p>
	IV
<p>Guarrey beno creades. Senhor hu me ma(n)dardes</p>	<p>- Guarrey, ben o creades, senhor, hu me mandardes.</p>

- letto 126 volte

CANZONIERE V

- letto 156 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V181_Vat_1.jpg&itok=XZWRGWYe



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V181_Vat_2.jpg&itok=4rnlhUFe



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copy_V181.jpg&itok=ZVjKhoNI

- letto 150 volte

Edizione diplomatica

	<p>Non posseu meu amigo con uossa soydade uiu(er) ben uolo digo epor esto morade amigo humi possades falar eme ueiades</p>
	<p>Non possu u(os) no(n) ueio uiu(er) beno creede ta(n) muyto u(os) deseio e p(or) esto uyuede ami</p>
	<p>Naçi en forte ponto eamigo p(ar)tide</p>
	<p>o meu g(ra)n mal sen conto e p(or) esto guaride amigo</p>
	<p>Guarrey beno creades senh(or) hume mandar d(e)s.</p>

- letto 154 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Non posseu meu amigo con uossa soydade uiuer ben uolo digo epor esto morade amigo humi possades falar eme ueiades	- Non poss?eu, meu amigo, con vossa soydade viver, ben vo-lo digo; e por esto morade, amigo, hu mi possades falar e me veiades.
	II
Non possu u(os) no(n) ueio uiu(er) beno creede ta(n) muyto u(os) deseio e p(or) esto uyuede ami	Non poss?, u vos non veio, viver, ben o creede, tan muyto vos deseio; e por esto vyvede, ami...
	III
Naçi en forte ponto eamigo p(ar)tide o meu g(ra)n mal sen conto e p(or) esto guaride amigo	Naçi en forte ponto, e, amigo, partide o meu gran mal sen conto; e por esto guaride, amigo,
	IV
Guarrey beno creades senh(or) hume mandar d(e)s.	- Guarrey, ben o creades, senhor, hu me mandardes.

- letto 185 volte